



**GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES**  
**2025**  
**INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS**  
**“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”**

**PROGRAMA DE FRANCÉS**  
**AENS NIVEL 2 (A1 A2)**

**Profesora: Violeta Chiarelli de Ortuzar**

**Objetivos específicos:**

**Comprensión escrita:**

- Comprender textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionado con el trabajo.
- Comprender la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas (mails, chats, etc) personales.
- Clasificar, jerarquizar y categorizar informaciones de diverso tipo
- Identificar ideas principales y secundarias
- Favorecer la inferencia de información faltante
- Desarrollar estrategias de comprensión y métodos de búsqueda (trabajo con diccionarios)
- Reconocer distintos tipos y géneros textuales

**Producción escrita:**

- Que el estudiante pueda presentar(se), describir imágenes, lugares o situaciones
- Que el estudiante pueda redactar textos coherentes y cohesivos, con secuencias lógicas, cronológicas según la situación.
- Que el estudiante pueda producir diferentes tipos de textos y adecuarse a los formatos de cada uno: biografía, diálogo, e-mail, carta, reseña, etc

**Comprensión oral:**

- Identificar rasgos distintivos de la lengua francesa tales como la entonación y la acentuación
- Comprender ideas principales cuando el discurso es claro y se tratan asuntos cotidianos que tienen lugar en el trabajo, en la clase, durante el tiempo de ocio, viajes, experiencias personales, etc.

- Comprender la idea principal de audios o videos que tratan temas actuales o asuntos de interés personal o profesional, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.
- Desarrollar estrategias de comprensión para resolver dificultades

### **Producción oral:**

- Favorecer la interacción entre pares y con el docente en diversas situaciones
- Promover la participación de los estudiantes en proyectos grupales
- Que el estudiante pueda presentarse, describir su entorno, imágenes, secuencias, lugares, paisajes, climas.
- Que el estudiante pueda participar espontáneamente en una conversación que trate temas cotidianos de interés personal o pertinente a la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos).
- Que el estudiante pueda narrar a partir de historias trabajadas o consignas en presente y en pasado.

### **Objetivos generales:**

Se espera que al culminar el curso, el alumno:

- Comprenda la información relevante y los aspectos específicos de textos auténticos de mayor complejidad lingüística tanto orales como escritos,
- Reconozca un vocabulario más amplio e infiera significados a partir del contexto y de su conocimiento lingüístico, metalingüístico e intercultural,
- Intervenga con cierta autonomía en diálogos en los que puede hablar de sí mismo y de los otros a partir de la descripción de la vida personal, expresando opiniones y puntos de vista,
- Produzca textos formales e informales, orales y escritos, coherentes y articulados en tramas narrativas, descriptivas, conversacionales y argumentativas,
- Relate hechos en pasado relacionados con su experiencia personal y su contexto social inmediato,
- Adquiera los patrones de pronunciación y entonación de la segunda lengua extranjera,
- Sea capaz de monitorear sus propias producciones a través de la reflexión metalingüística y metacognitiva,
- Comprenda lo relativo de los sistemas de valores y los puntos de vista propios en contacto con la otra lengua y cultura,
- Reflexione sobre algunas de las particularidades de la cultura francófona y argentina identificando similitudes y diferencias de comportamiento verbal y gestual,
- Reflexione sobre sus avances y dificultades en el proceso de aprendizaje de la Lengua Extranjera.

## **CONTENIDOS**

### **Unidad 5 : *Gérer son quotidien***

#### **Aspectos socioculturales**

- Comprar los horarios de trabajo y la rutina de nuestra cultura, de Francia y de otros países francófonos.
- Los horarios de las comidas en Francia y en otros países francófonos. Diferencias y similitudes.

### **Objetivos pragmáticos**

- Hablar/explicar la organización del trabajo. Indicar los horarios habituales, los horarios libres para reuniones. Explicar la rutina de trabajo y la rutina cotidiana. Hablar de la regularidad, de la flexibilidad de los horarios. Expresar la obligación y la prohibición.

### **Contenidos gramaticales**

- Estructuras para situarse en el tiempo (Ce matin, Cet après-midi, ce soir)
- Proposiciones para indicar horarios, estructuras para indicar la regularidad, la frecuencia
- Los verbos en -er, pouvoir, vouloir, devoir, sortir, partir, dormir, verbos pronominales.
- El infinitivo en forma afirmativa y en forma negativa para indicar reglas

### **Contenidos lexicales**

- Indicadores temporales: avant, après, pendant
- Les activités au travail
- Moi aussi/Non plus
- Les actions de la vie quotidienne, les repas
- La vie collective, les tâches ménagères.

### **Contenidos fonológicos**

- Les sons [ø] et [œ]
- Les graphies eu et ou, les verbes -eler, -ever, -ener, -eter au présent.

## **Unidad 6: Changer de cadre**

### **Aspectos socioculturales**

- Las vacaciones y el tiempo libre. Regiones francesas. Lugares y eventos emblemáticos del patrimonio francés.

### **Objetivos pragmáticos**

- Hablar del tiempo y del clima. Comprender el pronóstico. Situar un lugar geográficamente. Presentar y caracterizar un lugar. Hablar de actividades al aire libre. Comprender y redactar un programa de visita. Hablar de pasatiempos, de actividades culturales. Hablar del clima.

Redactar una carta de vacaciones, una experiencia a partir de un programa de visita.  
Responder a un anuncio. Contar una experiencia en pasado.

### **Contenidos gramaticales**

- El pasado compuesto (auxiliaires être & avoir).
- El imperfecto
- El futuro próximo/ El futuro simple
- El imperativo.
- El presente continuo.
- El pronombre *y* para reemplazar lugares.
- El lugar de los adjetivos calificativos en relación al sustantivo que modifican.
- El pronombre *on*.
- Los indicadores temporales: depuis, pendant, à partir de, jusqu'à.
- El pronombre *Y*
- Il faut
- Estructuras para dar una recomendación

### **Contenidos lexicales**

- Los puntos cardinales, el pronóstico, el clima, las estaciones del año.
- Los lugares turísticos y sus características.
- Los eventos culturales.
- Las actividades al aire libre
- Expresiones para indicar apreciaciones positivas y negativas.

### **Contenidos fonológicos:**

- Les sons [s] et [z]
- Les sons [ə] et [e]

## **Unidad 7: Prendre soin de soi**

### **Aspectos socioculturales**

- Identificar algunos estilos de casas tradicionales de Francia y compararlas con las de nuestro país.
- Indicar las preferencias en relación a los inmuebles.
- Identificar costumbres en relación a la salud y al medioambiente.

### **Objetivos pragmáticos**

- Describir una vivienda y sus transformaciones. Hablar y describir nuestra vivienda. Situar un hecho en el pasado. Comprender y consultar precisiones sobre un alquiler. Buscar un lugar de alquiler y consultar sobre sus características. Hacer una reserva. Entender la descripción de una vivienda atípica. Hablar sobre las relaciones con los locatarios
- Hablar sobre la salud propia y dar consejos o recomendaciones. Comprender y reconocer reglas de convivencia y de salud. Expresar sensaciones y dolencias.

#### **Contenidos gramaticales:**

- Servir à / de.
- Depuis et il y a.
- El imperativo, el pasado compuesto y el presente
- De plus en plus(de), de moins en moins(de)
- El pronombre COD/COI(synthèse).
- El infinitivo para dar recomendaciones
- Devoir+ inf. / Il faut + inf. / Impératif pour les règles.
- Los artículos partitivos
- El pronombre y et en
- El lugar de los adjetivos en la frase y su concordancia.
- El imperfecto. Estructuras para comparar el pasado y el presente.

#### **Contenidos lexicales**

- Las expresiones de frecuencia.
- Las habitaciones de una casa, los muebles y sus características.
- Las partes del cuerpo, las sensaciones.

#### **Contenidos fonológicos**

- La élision du E dans DE
- La entonación en la pregunta.
- La distinción de las nasales.

### **Unidad 8: Prendre part á des événements**

#### **Aspectos socioculturales**

- La moda.
- Los hábitos alimentarios

#### **Objetivos pragmáticos**

- Indicar gustos alimentarios. Describir un menú. Hablar de la consumición alimentaria. Hacer una reserva. Explicar la composición de un plato. Expresar cantidades contables e

incontables. Hacer las compras. Dar una apreciación sobre un plato o un restaurante. Contar una experiencia.

• Describir un estilo vestimentario. Dar una apreciación positiva o negativa. Hacer una reseña. Dar consejos sobre los estilos vestimentarios. Elegir un regalo. Caracterizar un objeto. Escribir una receta de cocina. Escribir un artículo de revista sobre la moda. Contar una experiencia en pasado.

### **Contenidos gramaticales**

- Los artículos partitivos, definidos e indefinidos.
- Preposición *à / de* en la composición de un plato.
- La cantidad negativa *de/d'*
- Los pronombres COD.
- Estructuras para dar consejos
- Fórmulas para dar una apreciación.
- Los pronombres COI.
- Los pronombres relativos : *qui / que./où*
- El pronombre *en*
- El presente continuo

### **Contenidos lexicales:**

- Los sonidos de K et G

## **RÉGIMEN DE PROMOCIÓN:**

Los estudiantes deberán asistir al 75% de las clases y aprobar al final de la cursada un examen escrito y oral que evaluará los contenidos/objetivos descriptos en el presente programa. Se solicitará para el examen oral la lectura del libro *Le Petit Prince* A2 y un comentario de un artículo de prensa que aborde alguno de los temas trabajados en clase.

### **● ESTUDIANTES LIBRES:**

Los alumnos deberán rendir y aprobar un examen escrito y oral que evaluará los contenidos/objetivos descriptos en el presente programa. En dicho examen se evaluarán las 4 competencias:

- . Comprensión y expresión escrita.
- . Comprensión y expresión oral.

### **Para la expresión oral :**

- 1- Deberá leer el texto literario propuesto en la "Biografía del estudiante" y ser capaz de hacer un comentario crítico del mismo.
- 2- Deberá además elegir un artículo de prensa que aborde alguno de los temas del programa, comentarlo y expresar su opinión personal sobre el mismo. El texto debe ser enviado por mail al docente con al menos 48 horas hábiles de antelación a la fecha del

examen. En el momento del examen el alumno deberá contar con dos copias del texto elegido, una para el alumno y otra para los docentes evaluadores.

### **BIBLIOGRAFÍA DEL ESTUDIANTE**

- HUGOT, HIMBER, MAZARGUIL-KIZIRIAN, WAENDENDRIES (2023) Mon Alter Ego 1, Paris: Hachette FLE, dossiers 1 a 4 (livre de l'élève y cahier d'exercices).
- Lecturas complementarias: artículos de actualidad o textos literarios aportados por la profesora
- Audiovisual: películas documentales, ficción, series, podcasts.
- Texto literario: "Le Petit Prince –Antoine de Saint Exupéry- version adaptée A2: contiene, actividades gramaticales y lexicales para que el alumno trabaje en autonomía.

### **BIBLIOGRAFÍA DEL PROFESOR**

- HUGOT, HIMBER, MAZARGUIL-KIZIRIAN, WAENDENDRIES (2023) Mon Alter Ego 1, Paris: Hachette FLE, dossiers 1 a 4 (livre de l'élève y cahier d'exercices).
- Grégoire, M. (1996). Grammaire progressive du français. Paris: Clé International.
- Grégoire, M. (1998) Exercices communicatifs de la grammaire progressive du français. Paris: Clé International.

### **SITOGRAFÍA -para el trabajo autónomo del/la estudiante-**

#### **Comprensión oral:**

- "Apprendre le Français", TV5 Monde, <https://apprendre.tv5monde.com/>
- France 24 : <https://www.france24.com/fr/>
- France Culture : <https://www.franceculture.fr/>
- Journal en Français facile, RFI, <https://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner/langue-francaise/journal-en-fran%C3%A7ais-facile>

#### **Bibliotecas digitales:**

- Bibliothèque des Amériques (audiolibros y libros en formato digital. Inscripción gratuita a la Biblioteca) <https://www.bibliothequedesameriques.com/>
- Culturethèque (biblioteca digital del Instituto francés. Miles de recursos online - libros, revistas, periódicos, podcasts, videos, etc) : <https://www.culturetheque.com/fr>

#### **Audiocuentos/audiolibros :**

- Conte-moi la francophonie (cuentos tradicionales de distintas regiones francófonas): <https://www.conte-moi.net/conte-moi-francophonie>
- Cuentos cortos leídos por autores francófonos: <https://www.franceinter.fr/emissions/une-histoire-et-oli>

#### **Prensa escrita:**

- [www.lefigaro.fr](http://www.lefigaro.fr)
- [www.liberation.fr](http://www.liberation.fr)

- [www.nouvelobs.fr](http://www.nouvelobs.fr)
- [www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)
- [www.lepoint.fr](http://www.lepoint.fr)

### **Ejercicios de gramática, vocabulario y fonética:**

- Bonjour de France: <https://www.bonjourdefrance.com/index/indexgram.htm> [www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)
- Vocabulario: <http://lexiquefle.free.fr>
- Ejercicios interactivos de fonética: <http://phonetique.free.fr/>
- LLORCA, R. "Les Ritmimots" <https://www.youtube.com/watch?v=dBA1mBNbVE4>
- Des activités pour le DELF : <https://www.education-et-numerique.org/fle>
- <https://leszexpertsfle.com/>
- [www.ciel.fr/apprendre-francais/exercices-francais.htm](http://www.ciel.fr/apprendre-francais/exercices-francais.htm) CIEL- BRETAGNE. <http://lexiquefle.free.fr/index.htm> PERROT, Thierry y Anne Fournier PERROT.

### **Diccionarios:**

- Dictionnaire de TV5 Monde : <https://languefrancaise.tv5monde.com/decouvrir/dictionnaire>
- Centre National de Ressources textuelles et lexicales: <http://www.cnrtl.fr/>
- Diccionario bilingüe Wordreference: <http://www.wordreference.com/esfr/>

### **Francofonía**

- TV5Monde plus: <https://www.tv5mondeplus.com>

Violeta Chiarelli de Ortuzar  
DNI: 32991586